

Galardones

Discurso íntegro de Miguel Patón con motivo de la entrega de la Medalla de Oro

página 3

Fotonoticias

Atapuerca y las vacaciones de verano, entre otras

página 3

Cartas desde el destierro

Sobre cómo se ha aplicado Don Rodrigo en los cursos de verano

Última

Firma invitada

Asunción Cifuentes

Vicedecana de la Facultad de Humanidades y Educación

Última

Aspanias recibe la Medalla de Oro por el trabajo en favor de las personas con DI

El alcalde de Burgos entregó al presidente de Aspanias la máxima distinción que concede el Ayuntamiento de la ciudad. El acto tuvo lugar el pasado 3 de septiembre

El presidente de la Asociación de padres y familiares de personas con discapacidad intelectual (DI) Aspanias, Miguel Patón, recibió el sábado 3 de septiembre -en representación de la organización que preside- la Medalla de Oro de la Ciudad, de manos del alcalde, Juan Carlos Aparicio, en reconocimiento a la trayectoria de la organización en favor de las personas con discapacidad intelectual.

Al acto asistieron el ex presidente de la organización Joaquín García (1982-1985), la presidenta de Feaps Castilla y León y patrono de la Fundación Aspanias Burgos, M^a Angeles García, el también patrono y presidente de la Fundación Carlos Martín, Marino Catalá, así como otros miembros de la Junta Directiva, del Patronato de la entidad social y miembros del equipo de gestión.



Miguel Patón agradeció al Alcalde y a los concejales del Ayuntamiento la concesión de la Medalla de Oro.

editorial

Medalla en momento de cambios

Nuestra Asociación acaba de recibir la Medalla de Oro de la ciudad. Ha sido un gran acontecimiento al ser un gran reconocimiento, la máxima distinción que concede el Ayuntamiento de Burgos. Nos debemos sentir muy orgullosos, no sólo todos los que formamos parte de la Asociación sino todos los que han colaborado y colaboran con nosotros apoyando nuestros proyectos, nuestros simpatizantes, nuestros vecinos, las instituciones burgalesas y todos los agentes sociales más significativos de la ciudad. Los premios y reconocimientos son un aliciente para seguir trabajando. Esta medalla supone un impulso y nos da fuerza para seguir luchando por mejorar...

sigue en página 2

AENOR entra en los viveros

Por tercera vez en cuatro años, AENOR ha venido a corroborar el buen trabajo desarrollado, la eficacia de la formación impartida y la satisfacción y confianza de los clientes con la actividad laboral que desarrolla Aspanias en sus centros laborales de Burgos. En esta ocasión, el certificado de calidad ISO 9001:2000 lo ha obtenido el "Cultivo de plantas ornamentales en viveros", donde 27 trabajadores -23 con discapacidad intelectual- sacan adelante una producción anual de 480.000 plantas en maceta.

Los viveros de Aspanias -integrados en Cultivos Intereuropa que agrupa a los de las asociaciones Asprosub (Zamora) y Asprodes (Salamanca)- cuentan con 2 invernaderos con controles programables de temperatura, humedad, luminosidad y riego, con óptimas condiciones para conseguir una planta de calidad alta.

Aspanias presenta a la Diputación un programa para la Zona de Pinares



El presidente de la Diputación se reunió con directivos y técnicos de Aspanias.

El equipo de directivo y de gestión de Aspanias ha presentado al presidente de la Diputación provincial de Burgos, Vicente Orden Vigara, un estudio realizado por los técnicos de la organización que evidencia la necesidad de formación, empleo y vivienda de cerca de 200 personas con discapacidad intelectual en la zona de Pinares, y la necesidad de intervenir global-

mente para mejorar su situación. Por su parte, el presidente de la institución provincial, Vicente Orden Vigara, se ha comprometido a abrir antes de que acabe el año el proceso de diálogo que conduzca al apoyo definitivo a esta ambiciosa propuesta. La ronda de conversaciones incluiría a instituciones y entidades vinculadas al ámbito rural de actuación.

El Empleo centró la Asamblea

El gerente del Servicio de Empleo de la Junta de Castilla y León en Burgos (EcyL) Fernando Millán, participó en la última Asamblea General de Socios de Aspanias, celebrada el pasado 17 de julio, con un importante orden del día dedicado al empleo. La estrecha colaboración que nuestra entidad mantiene desde hace más de un año con el EcyL se ha plasmado en la contratación de 64 personas, en el plazo de seis meses, gracias al pionero Programa Experimental de Empleo.



Miguel Patón y Fernando Millán.

editorial

Medalla en momento de cambios

Nuestra Asociación acaba de recibir la Medalla de Oro de la Ciudad, la máxima distinción que concede el Ayuntamiento de Burgos. Nos debemos sentir muy orgullosos, no sólo todos los que formamos parte de la Asociación sino todos los que han colaborado y colaboran con nosotros apoyando nuestros proyectos: nuestros simpatizantes, nuestros vecinos, las instituciones burgalesas y todos los agentes sociales más significativos de la ciudad.

Los premios y reconocimientos son un aliciente para seguir trabajando. Esta medalla supone un impulso y nos da fuerza para seguir luchando por conseguir mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual y la de sus familias, pero a la vez es una responsabilidad que nos compromete todavía más.

La Asociación cuenta con su reciente estrenada Fundación, creada como herramienta de gestión para aumentar su eficacia y ser garantía de futuro para la Asociación, con la confianza de las familias de así poder hacer frente a la nueva re-

alidad. Su puesta en marcha en octubre va a suponer una serie de cambios en la Asociación. Un cambio implica una adaptación, por tanto es momento de que prestemos toda nuestra atención y colaboremos para conseguirlo pronto y con los mejores resultados.

La Asociación debe salir reforzada con el cambio y se ha puesto en marcha un nuevo Servicio de Familias (pionero en la región). Las familias en estos momentos tenemos medios para participar activamente como socios en actividades pensadas y organizadas exclusivamente para nosotros. Ahora tenemos más facilidades para formarnos, manifestar nuestras necesidades, tomar iniciativas y proponer, mantenernos informados del funcionamiento de los distintos servicios, debatir temas de nuestro interés, al mismo tiempo que compartimos nuestras preocupaciones.

La cultura de la participación debe mejorar y aumentar hasta llegar a la gran mayoría de los socios. En primer lugar hay que lograr, sobre todo, que lo hagamos contentos, con ganas;

segundo que veamos los resultados de esa participación y tercero que seamos conscientes de que el grado de participación es el grado de influencia que cada uno tenemos en la marcha de la Asociación. A una mayor calidad de participación tendremos una Asociación más acorde con nuestras expectativas y responderá en mayor medida a las necesidades de nuestros hijos o hermanos, y como familia. A pesar de los grandes avances conseguidos en defensa de los derechos de las personas con discapacidad intelectual y de sus familias, todavía queda mucho por hacer para que las personas con discapacidad intelectual puedan llevar una vida normalizada en todas sus facetas. Nosotros, las familias, tenemos que seguir reivindicando, ser el motor que haga funcionar el engranaje existente. Centrada la gestión en la Fundación y aunque se siga de cerca su trayectoria, las familias podemos concentrar nuestro esfuerzo en reivindicar. Hagámoslo con las mismas ganas que lo hicieron aquellos primeros padres que crearon ASPANIAS.

ASPANIAS

C/ Federico Olmeda, 1 · 09006 BURGOS · Telf. 947 23 85 62 · Fax 947 23 85 13 · correo electrónico: aspanias@feapsyl.org · www.aspaniasburgos.org
Depósito Legal: BU-555-1996 · Composición, redacción y edición: Departamento de Comunicación de Aspanias. Delma Vicario (comunicacion@aspaniasburgos.com) · Impresión: ARTECOLOR IMPRESORES ·



Directivos y técnicos de Aspanias explicaron a los socios los programas de empleo que tiene en marcha la asociación.

El gerente del EcyL abre la última Asamblea de Aspanias

EL EMPLEO CENTRA BUENA PARTE DEL ORDEN DEL DÍA

El gerente del Servicio de Empleo de la Junta de Castilla y León en Burgos (EcyL) Fernando Millán, abrió la última Asamblea General de Socios que Aspanias, celebra el sábado 17 de julio, con un importante orden del día dedicado al empleo.

La presencia de Fernando Millán se corresponde con la estrecha colaboración que desde hace más de un año mantiene nuestra entidad social con el EcyL, y que se ha plasmado en los programas OPEA (de orientación profesio-

nal a personas en paro) y Programa Experimental de Empleo puesto en marcha por

Aspanias y el EcyL acercan el empleo a 64 personas con dificultades para acceder al mercado laboral

Aspanias y financiado por la Junta.

El Programa Experimental desarrollado por nuestra organización durante los seis pri-

meros meses de este año ha facilitado que 64 personas (de un total de 100 atendidas) con dificultades de acceso al mercado laboral hayan conseguido un empleo en este tiempo.

Por otro lado, el orden del día de la asamblea contó además con el balance económico y de actividades del año 2004, información sobre el proceso de implantación de la Fundación

de Aspanias Burgos y las novedades en materia de vivienda, con la puesta en marcha de seis nuevos pisos para nuestros usuarios.

Aspanias presenta a la Diputación un Plan para la Zona de Pinares

Responsables del equipo de dirección y de gestión de Aspanias han presentado al presidente de la Diputación provincial de Burgos, Vicente Orden Vígara, un estudio realizado por los técnicos de la organización que evidencia la necesidad de formación, empleo y vivienda de cerca de 200 personas con discapacidad intelectual en la zona de Pinares, y la necesidad de intervenir globalmente para mejorar su situación.

El presidente de la institución provincial, Vicente Orden Vígara, se ha comprometido a abrir antes de finales de este año un proceso de diálogo que conduzca al apoyo definitivo a esta ambiciosa propuesta. La ronda de conversaciones incluiría a instituciones y entidades vinculadas al ámbito de actuación del plan de actuación en este área de la provincia.

Precisamente Aspanias se plantea la necesidad de que el proyecto lo conozcan empresas, ayuntamientos, Junta de Castilla y León, además de las asociaciones y colectivos que trabajan con las personas con discapacidad intelectual (DI).

En este primer encuentro, Orden Vígara adelantó algunas ideas para empezar a trabajar como la cesión de suelo para la construcción de viviendas destinadas a este colectivo de personas.

El Plan de Actuación Global en la Zona de Pinares propuesto por Aspanias contempla además una política de discriminación positiva en favor de este grupo de población que vive en el ámbito rural, la creación de un Taller de Empleo que permita resolver las necesidades de formación de estas personas, entre otras ideas.



ISO 9001:2000.

Los viveros de Aspanias han obtenido la certificación de calidad ISO 9001:2000. Aenor ha premiado el buen trabajo desarrollado, la eficacia de la formación impartida a los trabajadores y la satisfacción y confianza de los clientes con esta actividad laboral de Aspanias.

Sábado 3 de septiembre de 2005
ASPANIAS RECIBE LA MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD



La ceremonia de entrega de la Medalla de Oro tuvo lugar en el Salón Rojo del Teatro Principal.

“Tan dichosos como nosotros se sentirían los primeros socios”

Aspanias recibió el pasado 3 de septiembre la Medalla de Oro de la Ciudad, en reconocimiento a la trayectoria de la organización en favor de las personas con discapacidad intelectual. El alcalde de Burgos, Juan Carlos Aparicio, presidió la ceremonia, en la que se entregaron otros títulos. Vicente Ruiz de Mencia y Alberto Ibáñez fueron nombrados Cronistas Oficiales de la capital.

Señor Alcalde y Señores Concejales del Excelentísimo Ayuntamiento, compañeros galardonados, amigos e invitados a este acto.

Discurso de Miguel Patón Presidente de Aspanias

Nos sentimos enormemente honrados y satisfechos al recibir este reconocimiento que entiendo se dirige a toda la institución y a su trayectoria.

Tan dichosos y orgullosos, como los que aquí estamos representando a Aspanias, se sentirían los primeros socios que hace 41 años fundaron esta Asociación, poniendo la primera semilla que muchos otros continuamos cultivando.

Nuestro afán no ha sido otro que el de buscar soluciones para que las personas con discapacidad intelectual y sus familias tengan una vida lo más parecida al resto de ciudadanos, lo que ellos reclaman: "vivir con dignidad y con calidad".

Orientar y apoyar a las familias; procurar formación, asistencia, alojamiento, ocio, ocupación y empleo para las personas con DI que precisan de cualquiera de estos recursos.

Tal es la labor que honestamente pretendemos realizar desde nuestra entidad, por parte de los distintos colectivos que la forman: socios y familias; profesionales y voluntarios; y especialmente trabajadores y usuarios con discapacidad que, con su esfuerzo y responsabilidad, han logrado ser los principales artífices de su integración y participación en la comunidad.

La nuestra es una ciudad con muchos valores, y no es el menor la sensibilidad social de su ciudadanía. Muestra de ello es la importante dotación con que cuenta Burgos en centros y servicios

para los colectivos más desfavorecidos.

Quizás por ello, en Aspanias siempre nos hemos sentido acompañados y arropados en nuestro camino y en nuestros proyectos.

Las sucesivas corporaciones municipales, con unanimidad, han avalado y apoyado nuestra tarea.

Nuestros vecinos, las instituciones burgalesas y todos los agentes sociales más significativos de la misma han apoyado siempre nuestros proyectos, aun más, han respaldado que desde la red Feaps, a la que pertenecemos, vengamos siendo elementos activos de nuestra sociedad.

En clara correspondencia, nos sentimos obligados a devolver a la ciudad todo lo que de ella hemos recibido.

Nuestro compromiso es seguir trabajando con calidad por los ciudadanos con discapacidad intelectual y sus familias, pero hoy queremos asumir un nuevo reto con nuestros vecinos burgaleses.

Trabajaremos por una ciudad más amable, más solidaria, más sensible; trabajaremos igualmente por una ciudad más humana y más justa, por sus valores, por el reconocimiento de que todos debemos disfrutar del máximo de oportunidades, respetando también

al máximo las diferencias que todos tenemos.

Termino manifestando el más profundo agradecimiento al Alcalde y a todos los concejales de la corporación municipal por esta medalla de oro de la ciudad.

Gracias de corazón, sobre todo por el reconocimiento al esfuerzo de las personas con discapacidad intelectual y al respaldo que para ellos supone este apoyo.

Gracias.



“Limpiemos La Sierra”. Es un proyecto impulsado hace tres años por la Fundación Atapuerca. Desde entonces, y con el inicio del curso, cerca de 80 alumnos del IES Cardenal López de Mendoza y de Aspanias aprenden a mantener limpio y a trabajar en equipo, un entorno único: los yacimientos de la sierra burgalesa de Atapuerca.



Vacaciones 2005. El viaje a Lisboa (que muestra la fotografía) ha cerrado el calendario de vacaciones de Aspanias de este año. Cerca de 200 personas (160 usuarios) se han desplazado durante agosto, septiembre y octubre a varios puntos de la geografía nacional y europea, en busca de un merecido descanso: Segovia, Alicante, Logroño, Italia y Portugal.



Niños saharauis en Puentesauco. Gali y Hmabi han pasado sus vacaciones en el Centro de Formación y Educación Especial Puentesauco. La acogida ha sido posible por el acuerdo de colaboración entre varias asociaciones implicadas en el programa “Vacaciones en Paz”, entre ellas Feaps Castilla y León y Aspanias. Seguro que el año próximo repetimos.



Envejecimiento y discapacidad. Aspanias reunió hace unos meses a un grupo de expertos en servicios de atención integral a personas con discapacidad intelectual y envejecimiento prematuro, con el objetivo de conocer las necesidades específicas de apoyo que estas personas tienen para desarrollar sus actividades de la vida diaria.



Acuerdo con La Caixa. El delegado general de La Caixa en Castilla y León, José Ramón Cuesta, y el presidente de Aspanias, Miguel Patón han firmado un convenio que regulará las relaciones de colaboración y participación entre ambas entidades, mediante el cual la entidad financiera aporta a Aspanias 18.000 euros en apoyo al Programa del Servicio de Familias.

fotonoticia

fotonoticia

fotonoticia

fotonoticia

fotonoticia

breves breves breves breves breves breves breves breves

JUAN JOSÉ RODRÍGUEZ IGLESIAS es el nuevo **DIRECTOR** del Centro de Formación y Educación Especial **PUENTESAÚCO**, de Aspanias, donde imparte clases en varias áreas y programas. Vinculado a Aspanias desde hace 7 años, es maestro de Educación Primaria y especialista en Educación Especial.

Un **ORO**, una plata y un broce para el equipo de Aspanias que ha jugado en el VII Campeonato Nacional de **FÚTBOL SALA** disputado del 29 de septiembre el 2 de octubre en Castellón. ¡Enhorabuena!



EN RECUERDO DE
ANDRÉS IGLESIA



Andrés

(Terradillos de Sedano, 20 de junio de 1960 - Burgos, 25 de octubre de 2005)

Tu ausencia Andrés, te ha hecho eterno, porque nos hemos quedado con lo que siempre tuvimos de ti: tu amistad.

Los miércoles, de tertulia en Canal 4

El programa "Más Madera" (Canal 4) que presenta y dirige Rafa Rioja ofrece todos los miércoles la tertulia de actualidad en la que intervienen un grupo de usuarios de Aspanias. La emisión es en directo y se realiza en torno a las 21,35 horas.

La tertulia es una novedad en la programación televisiva local que se hace en Burgos. Se trata de que personas, cuya voz no es frecuente encontrar en los espacios televisivos, expresen su opinión sobre los más variados temas de la vida diaria.



Delegados de la Federación de Discapacitados de Pekín visitan los centros de Aspanias

Una delegación de la Federación de Personas con Discapacidad de Pekín (China) visitó el pasado 10 de septiembre el Centro de Formación y Educación Especial Puentesaúco, con motivo de su viaje a Burgos, promovido por el Club Deportivo de baloncesto en silla de ruedas Montur-El Cid, en el marco de una agenda del día en torno a la discapacidad.

La vicepresidenta de Aspanias, Mercedes Sánchez, y el di-

rector de centros, José Luis Ortúñez, fueron los encargados de dar la bienvenida y de explicar a los representantes chinos la historia de nuestra asociación. Los invitados se mostraron muy interesados en el trabajo que realiza Aspanias con las personas con discapacidad intelectual, los programas de formación y educación que tiene en marcha y las formas de financiación para sacar adelante los proyectos.



"IGHIR" es el nombre de una asociación marroquí que nació hace 10 años en la ciudad de Tinerghier (sur del país) con el propósito de ayudar a las personas con discapacidad. Su presidente, Mohamed Elkamuye, ha estado en Burgos para hablar de la situación de los discapacitados en Marruecos. Antes de irse quiso conocer el trabajo social que hace Aspanias.

FIRMA INVITADA

ASUNCIÓN CIFUENTES GARCÍA

Vicedecana de la Facultad de Humanidades y Educación

Formación de formadores y discapacidad

¿Ciencia, vocación y amor?

He recogido en el subtítulo de este artículo las tres cualidades que Pereira, reformador social español de principios del siglo XX, consideraba que debían inspirar a los profesores de Educación Especial para el desempeño de su trabajo. Creo que aún podrían sintetizar los elementos clave de la formación, pero en la actualidad requerirían muchos matices. Ninguna de ellas por sí sola bastaría para una formación completa. Los profesores, educadores etc. deben tener una sólida preparación científica y estar al corriente de los avances que se producen en el ámbito de la discapacidad intelectual (entre las que podemos destacar las nuevas concepciones basadas en las habilidades adaptativas, que han contribuido a una visión más normalizadora de la misma).

Pero resultaría muy limitada esta formación si solo se basase en conocimientos científicos y no viniese acompañada de esa "vocación y amor" que ahora podríamos traducir en el desarrollo de actitudes. Es un hecho demostrado que podemos tener estudiantes brillantísimos en cuanto a su nivel de conocimientos, pero no por ello capaces de "comprender desde dentro" a las personas que viven situaciones de discriminación, como puede ser el caso de algunas personas con discapacidad. Es fundamental desarrollar esta cualidad en los educadores, por ser algo imprescindible para su tarea.

A su vez, la formación en actitudes supone desarrollar en los alumnos una firme confianza en las posibilidades y habilidades de las personas con discapacidad intelectual, lo que supone esperar mucho de ellas, en lugar de centrarse en sus limitaciones. Se les debe, además, transmitir esta confianza por diferentes medios, para que se sientan seguras de sí mismas y no tengamos que volver a escuchar frases como ésta, que en cierta ocasión me dijo un alumno de 3º de Primaria, actualmente usuario de ASPANIAS, cuando yo estaba insistiéndole en la realización de ejercicios para mejorar su expresión oral: ¡Déjame ya, si es que soy un zampabollos!

La educación en actitudes requiere el conocimiento directo de las personas y la realidad en que viven. Por ello, en mi experiencia como profesora dedicada a la formación de maestros y educadores siempre he intentado, al igual que muchos de mis compañeros, aproximar el mundo de la realidad al mundo universitario. Han sido numerosos los padres y madres, miembros de asociaciones, profesionales de diferentes centros y también chicos y chicas con discapacidad los que se han acercado a nuestras aulas para poner en contacto a los alumnos con su trabajo y sus logros en diferentes ámbitos. Esta aproximación nos ha demostrado que nuestras concepciones teóricas, nuestras actitudes, incluso nuestros lenguajes estaban muy próximos y así, avanzando paralelamente, hemos ido ayudando a los estudiantes a recorrer el camino de su preparación para el mundo laboral.

Sin embargo, el acercamiento más importante a la realidad es el que se produce con las prácticas, en ellas descubren los alumnos si desean dedicarse realmente a la profesión para la que se están preparando, si tienen o no "vocación" para ella, es decir, si se sienten capaces de trabajar en situaciones complejas y con personas muy diferentes entre sí, como lo somos todas. En este período clave para la formación, ha sido fundamental contar siempre con la colaboración de muchas asociaciones y en concreto de ASPANIAS, que desde el comienzo de estos Planes de Estudio en 1992, ha tenido abiertas las puertas de todos sus Centros y Unidades para las prácticas de los futuros profesores de Educación Especial, Educadores Sociales y Pedagogos. Ello les ha permitido vivir muchas experiencias de aprendizaje derivadas del contacto con los usuarios y de los modelos de atención observados.

Actualmente es muy importante para el profesorado de Educación comprobar que muchos de nuestros ex-alumnos están trabajando en ASPANIAS con ilusión, impulsando nuevos proyectos y ocupando puestos de responsabilidad. Esto nos confirma que su desarrollo profesional, que comenzó hace unos años con la formación inicial, continúa aún para poder ofrecer mejor atención a las personas con discapacidad intelectual, pues aún necesitan romper bastantes barreras en esta sociedad competitiva en que vivimos.

Cartas desde el destierro

Epístola en la que Don Rodrigo demuestra su dominio del idioma che gracias a un curso de verano

Mentres rodaba el longo temp de estíu, aprofité les jornadas del mes per estudiar la llengua de este reino, la que parlan a diari tots las gents.

Perque penso que si tengo que estar aquí desterrat durant anys molts, es millor empollar les sus costumbres y entenderles aquello que yo escolto.

Vol decir que nos tenems que esforçar en fer las balligas con calitat, como han fecho los del viver de Aspanias que ya han conseguido el certificat.

Tú dales de mi part la enhorabona. Y, pues que de flors y plantes parlamos, que no se adormilen en los laureles y que sigan siendo los putos amos.